



# LA FLAMBÉE DES PRIX SE POURSUIT

**STÉPHANIE MAC FARLANE** L'an dernier, dans le Haut-Richelieu, il fallait accepter de payer, en moyenne, 36 100\$ pour l'achat d'un hectare de terre en culture, une hausse de 4,9 % par rapport à l'année précédente. En fait, la valeur des terres agricoles a bondi de 181 % depuis 2010, ce qui rend leur acquisition de plus en plus difficile. L'UPA s'en inquiète. La relève agricole encore plus.

Page B-2

(Photo Le Canada Français - Archives)

Soleno inaugure son nouveau siège social

PAGE B-3

ÉDITORIAL

Le début d'un long marathon

PAGE B-4

EN PASSANT

Du respect pour la curiosité des vaches

PAGE B-5



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

PETITES ANNONCES CLASSÉES

PAGE B-10

TOUS LES JOURS  
NAVIGUEZ  
RESTEZ INFORMÉ  
RÉAGISSEZ 

[www.canadafrancais.com](http://www.canadafrancais.com)  
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

>174075

## RÉSIDENCE MGR FORGET ST-JEAN

AUTONOME & SEMI-AUTONOME ET CONVALESCENCE

- > 90 CHAMBRES RÉNOVÉES
- > REPAS ET COLLATIONS QUALITÉ
- > SOINS INFIRMIERS
- > ACTIVITÉS ET LOISIRS
- > SERVICE TOUT INCLUS

**UN MOIS GRATUIT**

NOUVELLE ADMINISTRATION  
MEILLEUR SERVICE

(450)358-2090

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 222, JACQUES-CARTIER NORD (VOISIN DE LA CATHÉDRALE)

>214055

# La valeur des terres agricoles en hausse de 181 % depuis 2010

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com



**L**e prix payé pour un hectare de terre en culture en 2018 a encore augmenté en Montérégie-Est, une région qui comprend le Haut-Richelieu. Les acquéreurs ont payé, en moyenne, plus de 36 100 \$ l'hectare, un prix bien loin des 12 800 \$ déboursés pour la même superficie en 2010. La valeur actuelle des terres en culture, qualifiée de problématique par l'UPA, rend difficile leur accès.

L'an dernier, 72 transactions ont été recensées par la Financière agricole du Québec (FADQ) en Montérégie-Est, soit 11 de plus qu'en 2017. Le prix moyen d'un hectare en culture en 2018 s'est fixé à 36 108 \$ en Montérégie-Est, en hausse de 4,9 % par rapport à l'année précédente.

À titre indicatif, le même hectare se transigeait 33 250 \$ en 2016, 30 150 \$ en 2015, 27 007 \$ en 2014, 20 853 \$ en 2013, 18 205 \$ en 2012, 12 540 \$ en 2011 et 12 842 \$ en 2010. Entre 2010 et 2018, le prix à l'hectare a bondi de 181,17 %.

Dans l'ensemble de la province, l'hectare en culture s'est vendu en moyenne 22 962 \$ en 2018 et se vendait 7 531 \$ en 2010, un écart de 204,9 %. Toutes ces données sont issues du bulletin annuel Transac-Terres produit annuellement par la FADQ.

## TRANSACTIONS

L'écart-type en Montérégie-Est était de 13 006 \$ en 2018. « Il y a eu des transactions qui ont été autour de 23 000 \$ ou 25 000 \$ alors que d'autres ont atteint aisément les 50 000 \$. On l'a d'ailleurs constaté dans nos interventions de financement », mentionne André Picard, vice-président au financement de la FADQ.

Règle générale, poursuit M. Picard, quand la valeur d'un hectare en culture avoisine les 35 000 \$ ou 40 000 \$, ce sont davantage des propriétaires d'entreprises qui en font l'acquisition pour augmenter



Le prix moyen pour une terre en culture s'est transigée à 36 108 \$ l'hectare en 2018, en hausse de 4,9 % par rapport à 2017.

leur propre superficie. « Comme la terre n'est pas un bien que l'on peut créer, l'expansion se fait par acquisition. C'est ce qui crée la rareté et qu'il y a une demande ferme au niveau des prix », précise André Picard.

Cette situation crée un écart entre la valeur économique et la valeur. « Le sol peut être très performant, propice à la production de céréales et de maïs-grain, mais le prix des céréales en Montérégie n'est pas différent de ce qui se transige dans le reste de la province. Souvent, pour payer les terres à ces prix, les producteurs amortissent le coût sur l'ensemble de leur propriété », ajoute M. Picard.

## PRESSION

Christian Kaiser, président de l'UPA du Haut-Richelieu, le confirme. « La

valeur des terres est vraiment rendue problématique. Ce sont les producteurs et les investisseurs, ceux qui ont déjà beaucoup de superficies, qui ont accès à ces terres », dit-il.

« Il y a une pression. La terre n'est pas illimitée, poursuit Christian Kaiser. Les producteurs qui veulent prendre de l'expansion, même si le prix est en haut du seuil de rentabilité, prennent le vieux gagné pour la payer parce qu'une terre à 36 000 \$ l'hectare ne se paie pas par elle-même. »

Cette rareté s'explique par plusieurs facteurs dont le règlement sur les exploitations agricoles qui empêche les producteurs de créer de nouvelles terres, et les questions environnementales (bandes riveraines et zones inondables, notamment). « Tout ça met une pression sur la

valeur des terres agricoles en plus des spéculateurs, ajoute M. Kaiser. On est déjà à deux ou trois fois le seuil de rentabilité sur une terre. Il faut qu'un producteur ait 200 à 300 % de la superficie qu'il achète en terre pour la payer. Il y a une limite à ça. »

## DIVERSIFICATION

Pour éviter cette hausse, Christian Kaiser remarque que plusieurs jeunes se lancent dans une production agricole qui nécessite peu d'espaces, par exemple dans l'animalier, les fleurs comestibles ou le maraîchage en serres.

« Pour les jeunes, la voie est de travailler sur un marché où ils vont vendre localement plutôt qu'acheter de grandes terres. Il y a le FIRA [Fonds d'investissement pour la relève agricole] qui peut aider à financer, mais à 36 000 \$ l'hectare, les intérêts sont plus chers que le seuil de rentabilité. »

La valeur actuelle des terres agricoles crée aussi des pressions sur les taxes foncières payées par les producteurs. Dans le Haut-Richelieu, presque toutes les municipalités ont adopté un taux varié, mentionne Christian Kaiser.

Mais ce dernier souligne que ce n'est pas suffisant, puisque cette solution, qui est temporaire, crée des inégalités entre les producteurs d'autres MRC. L'UPA demande donc au gouvernement une réforme complète du système. « En attendant cette refonte, on demande un plafond sur la valeur imposable, un taux maximal sur les terres agricoles et d'obliger le taux varié pour effacer le transfert fiscal », précise M. Kaiser.

## PRIX MOYEN PAYÉ POUR UN HECTARE DE TERRE EN CULTURE

	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010
Montérégie (est)	36 108 \$	34 428 \$	33 250 \$	30 150 \$	27 007 \$	20 853 \$	18 205 \$	12 540 \$	12 842 \$
Au Québec	22 962 \$	21 265 \$	21 898 \$	20 009 \$	15 422 \$	12 687 \$	11 659 \$	8 846 \$	7 531 \$

(Source : Financière agricole du Québec)

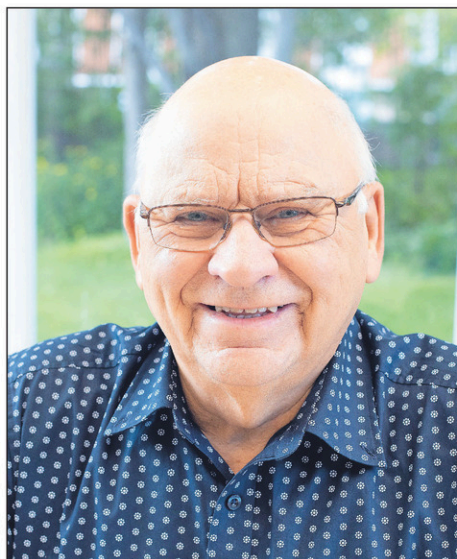
# Rosaire Quévillon à la tête de la Cellule de mentorat

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**I**mpliqué dans la Cellule de mentorat du Haut-Richelieu du Centre d'aide aux entreprises de la Haute Montérégie depuis 2002, Rosaire Quévillon vient de devenir chef mentor, mais ce n'est pas parce qu'il l'a voulu !

« La seule fois que j'ai fait de la politique dans ma vie, c'est pour ne pas devenir chef mentor », lance en riant Rosaire Quévillon. Même s'il a fait une contre-campagne pour ne pas être élu à ce poste, il en a récemment hérité. « Mes collègues m'ont dit que c'était à mon tour. Ils m'ont convaincu et j'ai accepté », dit M. Quévillon, qui souhaite s'y consacrer pleinement.

« Je ne cherche pas les titres. Je cherche à redonner », poursuit le sympathique septuagénaire en rappelant que le mentorat est du bénévolat. À titre de chef mentor, il



Depuis ses débuts comme mentor, Rosaire Quévillon a accompagné 21 entrepreneurs.

devra notamment convoquer, organiser et animer les réunions de la Cellule.

Depuis ses débuts comme mentor, Rosaire Quévillon a accompagné 21 mentorés. « J'ai eu du plaisir avec tout le monde ! Je reçois d'ailleurs encore des appels d'anciens mentorés. C'est un de mes cadeaux. Ça me fait plaisir qu'ils m'appellent », raconte l'homme qui a fait carrière dans le milieu scolaire, en plus d'avoir créé quatre entreprises. Rosaire Quévillon accompagne actuellement deux mentorés.

## DÉFIS

Maintenant qu'il succède à Fernand Croisette, qui a occupé la fonction de chef mentor au cours des deux dernières années et qui demeure mentor dans l'organisation, Rosaire Quévillon fait face à quelques défis pour son mandat des 24 prochains mois.

L'un d'entre eux est sans contredit le recrutement. « Je cherche à trouver un équilibre entre le nombre de mentors

et le nombre de mentorés », mentionne M. Quévillon.

Actuellement, la cellule compte 17 mentors et 22 mentorés. « Si possible, j'aimerais me rendre à 25 mentors et 25 mentorés », précise le chef mentor. Mais ne devient pas mentor ou mentoré qui veut !

Un processus de sélection rigoureux est tenu pour s'assurer de la qualité des candidatures, mais aussi des attentes et de la motivation des futurs mentors et mentorés. Ainsi, chaque nouveau membre de la Cellule passe une entrevue devant un comité. Un maillage est ensuite effectué pour créer des duos de mentor et de mentoré.

Pour s'impliquer auprès de la Cellule de mentorat du Haut-Richelieu, comme mentor ou comme mentoré, il suffit de se rendre au [reseau.com](http://reseau.com).

# Soleno inaugure son nouveau siège social

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**U**n peu moins d'un an après la pelletée de terre officielle, Soleno a procédé à l'inauguration de son nouveau siège social, jeudi dernier, sur la route 133 à Saint-Jean-sur-Richelieu.

« On est fier d'offrir à notre personnel un emplacement de travail beaucoup plus agréable. Avec nos anciens locaux, je suis persuadé qu'à la grandeur du Québec, on était, au pouce carré, l'entreprise qui coûtait le moins cher pour l'utilisation de ses ressources. Aujourd'hui, le portrait est différent. On a de l'espace et on en est très fier », a souligné le président de Soleno Alain Poirier, qui a remercié son personnel pour sa patience.

Les départements des finances, des ressources humaines, de l'ingénierie, des ventes, du marketing, de l'informatique et de la direction générale y sont maintenant regroupés.

Alain Poirier précise d'ailleurs que dans la dernière année, son entreprise a agrandi ses rangs en accueillant une douzaine de nouveaux employés en

technologie de l'information, en ressources humaines et en supervision, notamment.

## BÂTIMENT

Le nouveau bâtiment, qui compte 14 250 pieds carrés sur deux étages, possède 30 bureaux fermés, 22 aires de travail et sept salles de réunion.

En entrevue avec *Le Canada Français*, le président de l'entreprise johannaise mentionne que l'immeuble a été conçu pour accueillir un troisième étage.

« Tout est prévu, il ne reste qu'à mettre les murs. On a l'ambition que ça continue. On a la relève et ils sont bien entourés. Je regrette de ne pas l'avoir fait déjà construire », dit-il. Ce nouvel étage permettra d'augmenter la superficie du bâtiment d'environ 7000 pieds carrés.

## THÈME

Fondée en 1977, Soleno a misé sur son histoire pour définir le thème de ses nouveaux bureaux. Les fondateurs Roger et Germain Lazure étaient d'ailleurs présents à l'inauguration.



Alain Poirier, président de Soleno, est entouré de ses fils Michaël et Mathieu, respectivement directeur des ventes résidentiel et directeur de l'usine des accessoires chez Soleno.

En 1989, les frères Lazure ont proposé aux frères Poirier, alors propriétaires de SPD, de fusionner les deux entreprises. Celles-ci étaient des compétitrices dans le marché du drainage. C'est également à ce moment qu'Alain Poirier est devenu président de Soleno.

Ainsi, un musée intérieur, qui tient sur un mur d'une hauteur de 35 pieds dans le nouveau siège social, rappelle les faits marquants de l'entreprise spécialisée dans la gestion des eaux pluviales. Aujourd'hui, Soleno compte 400 employés répartis sur neuf sites, soit huit au Québec et un au Nouveau-Brunswick.

La construction du nouveau siège social est l'œuvre de Proservin Construction, qui était l'entrepreneur général, et d'Issa Design, qui était l'équipe de design externe. Chez Soleno, le responsable de projet était Stéphane Picard et il a été soutenu par Andrew Roy et Catherine Côté.

Alain Poirier est fier de souligner que

60 % de la sous-traitance liée au projet provient de la région. Mentionnons également que dix œuvres d'art réalisées par des artistes québécois font partie de la décoration.

## RELÈVE

Alain Poirier dirige Soleno depuis 30 ans. Ce dernier n'a pas l'intention de quitter la direction prochainement, mais il indique qu'il peut compter sur une relève pour assurer l'avenir de l'entreprise.

« Je suis très choyé parce que j'ai deux fils intéressés et ce que j'apprécie également, c'est qu'ils sont très différents l'un de l'autre. En principe, c'est une force. Je me réfère aux deux frères Lazure qui ont fondé l'entreprise. C'est deux types complètement différents qui ont fait beaucoup de succès dans leur carrière. Je suis donc encouragé pour ma relève, espérant qu'un jour, ma fille s'y joigne, mais c'est libre à elle », précise M. Poirier.



Plusieurs représentants du milieu des affaires étaient sur place lors de l'inauguration du nouveau siège social.

# Denicourt arpenteurs-géomètres acquiert une firme de Saint-Hubert

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**D**enicourt arpenteurs-géomètres, qui a célébré ses 40 ans l'an passé, a procédé à l'acquisition de la firme Fabien Grutman arpenteur-géomètre, située à Longueuil, dans l'arrondissement Saint-Hubert. Cette transaction permet à l'entreprise johannaise d'accueillir huit nouveaux employés dans ses rangs.

La firme Fabien Grutman arpenteur-géomètre, établie sur la Rive-Sud de Montréal depuis 1987, détient une expertise auprès des entrepreneurs et en arpentage foncier. Pour Denicourt arpenteurs-géomètres, cette transaction est le moyen de bonifier son offre de services, notamment dans le domaine de la construction et dans l'institutionnel.

Dans les prochains mois, les activités des deux firmes établies dans le secteur de Saint-Hubert seront fusionnées pour ne créer qu'un seul bureau. Celui-ci sera situé au 7325, chemin de Chambly.

« Nous sommes très fiers d'accueillir toute l'équipe de Fabien Grutman arpenteur-géomètre, au sein de notre grande



Éric Denicourt, directeur général de Denicourt arpenteurs-géomètres, Fabien Grutman, arpenteur-géomètre et Sébastien Rheault, président de Denicourt arpenteurs-géomètres.

famille », souligne dans un communiqué de presse, Éric Denicourt, directeur général de Denicourt arpenteurs-géomètres. « En fusionnant la firme de Fabien Grutman,

Denicourt se donne les moyens de continuer son expansion en Montérégie et dans le Grand Montréal », ajoute Sébastien Rheault, président de Denicourt.

Soulignons que l'arpenteur-géomètre Fabien Grutman poursuivra ses activités professionnelles au sein du cabinet de Denicourt.

## EXPANSION

En plus de son bureau de l'arrondissement Saint-Hubert, Denicourt arpenteurs-géomètres compte six autres adresses en Montérégie et dans le Grand Montréal.

La firme Denicourt a été fondée en 1978 à Saint-Jean-sur-Richelieu. Au cours de la dernière décennie, deux acquisitions ont été réalisées, soit celle du bureau Pelchat Grenier Roy à Saint-Hubert en 2012 et celle de Guillemette & Gélinas, du côté de Cowansville, en 2014.

De plus, dans les 15 dernières années, la firme johannaise a procédé à l'ouverture de bureaux à Saint-Rémi, Saint-Amable, Chambly et Dollard-des-Ormeaux. Avec cette nouvelle acquisition, Denicourt arpenteurs-géomètres compte maintenant 63 employés, répartis dans les sept adresses de l'entreprise, dont dix arpenteurs-géomètres. Cette dernière est dépositaire de 30 greffes contenant plus de 200 000 dossiers.

FRANC  
PARLERFermetures  
en série

C'est à croire que les gens n'achètent plus de meubles. Qu'ils usent à la corde ceux qu'ils ont depuis des années. C'est du moins l'impression que donnent les fermetures en série de magasins de meubles au Québec.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, au fil des ans, on a vu disparaître Meubles Laurent, Meubles Denis Riel et Maison Éthier. Toutes les succursales de Meubles Ashley viennent aussi de cesser leurs opérations. Il en va de même pour Meubles chez Pierre et Meubles Philippe Dagenais, à Sherbrooke. Meubles Levasseur vient d'en faire autant à Pohénégamook et Rivière-du-Loup. Et la liste des fermetures récentes s'allonge.

Avec la disparition des magasins Sears, qui offraient un vaste choix de meubles, d'électroménagers et d'appareils électroniques, on aurait pu croire que les commerces existants en profiteraient. Mais non. Pas tous, à l'évidence.

Mais que se passe-t-il ? Les entrepreneurs concernés évoquent un changement dans les habitudes de consommation. Des meubles, ça s'achète aussi en ligne paraît-il, notamment chez Wayfair. On peut aussi se procurer des électroménagers chez Best Buy et des téléviseurs un peu partout. C'est sans oublier la compétition exercée par IKEA et Dormez-Vous ! Bref, le traditionnel marché du meuble semble aussi dérégulé que la température.

On rapporte aussi que les règles ne sont plus les mêmes entre les fabricants et les détaillants. C'est plus compliqué, plus coûteux. C'est sans oublier l'endettement des ménages, endettement qui les incite à ménager sur l'achat de nouveaux meubles. Misère !

Bref, il y a bien des raisons pour expliquer toutes ces fermetures. Et tout semble indiquer qu'il y en aura d'autres si l'économie s'assombrit.

Gilles Lévesque

## Le début d'un long marathon

GILLES LÉVESQUE  
glevesque@canadafrancais.com

qui lui confère le 229<sup>e</sup> rang sur 338 circonscriptions au Canada.

Contrairement à d'autres élections, tant sur la scène fédérale, provinciale que municipale, nous avons la chance de pouvoir compter sur des candidats de qualité en ce début de course. Pour le moment, aucun représentant du Nouveau parti démocratique (NPD) n'a été nommé, ce qui pourrait laisser présager l'entrée en scène d'un « volontaire » de dernière minute qui semble disqualifié d'entrée de jeu.

Comme on le sait, le Parti libéral peut à nouveau compter sur Jean Rioux pour le représenter. On parle ici d'un homme d'expérience qui sait comment s'y prendre pour gagner une élection sur le terrain. Rappelons qu'il a déjà été maire de l'ancienne municipalité d'Iberville et député provincial sous la bannière libérale. Son organisation est bien huilée.

De son côté, le Parti conservateur a opté pour Martin Thibert, un homme d'affaires bien connu dans la communauté. En plus d'assumer la mairie de Saint-Sébastien, ce père de six enfants occupe un poste d'administrateur à la Fédération des municipalités du Québec, où il préside la commission permanente sur la fiscalité.

Du côté du Bloc québécois, on mise sur Christine Normandin, une jeune avocate qui a été nommée bénévole de l'année 2018 du jeune Barreau de Montréal. Elle travaille au cabinet Heyeur Jessop en droit international de la famille. Localement, elle est impliquée à titre de conseillère administrative à l'école secondaire Marcellin-Champagnat.

Enfin, le Parti vert est représenté par André-Philippe Chenail. Après avoir enseigné l'histoire et la politique internationale pendant trois ans, ce nouveau résident de Saint-Jean-sur-Richelieu a travaillé pour un organisme voué aux relations d'affaires entre le Canada et la

Chine. Cet environnementaliste convaincu a vécu à Shanghai pendant une année et demie, d'où sa maîtrise du mandarin.

Voilà pour les présentations. Comme vous êtes en mesure de le constater, il n'y a pas de « poteau » sur les rangs pour solliciter votre appui. Du moins, pas encore !

En date du 12 septembre dernier, le site Qc125, dont la crédibilité n'est plus à démontrer, y allait d'une première prédiction en ce tout début de campagne. Sans grande surprise, Jean Rioux se démarquait avec une projection des votes estimée à 34,3 %. Suivaient, dans l'ordre : Christine Normandin (24,3 %), Martin Thibert (17,7 %), un candidat NPD à identifier (10,9 %) et André-Philippe Chenail (9,6 %).

Bien évidemment, il est beaucoup trop tôt pour couronner un vainqueur. Avec le temps, vous avez appris que tout est possible lors d'une élection. Une vague peut parfois se former, un revirement de situation se produire. En fait, qui aurait pu prédire l'écrasante victoire de la Coalition avenir Québec l'an dernier ?

Autre constat, et pas le moindre, les électeurs ont l'habitude de voter pour le parti politique qu'ils souhaitent voir au pouvoir pour les quatre prochaines années... et non pour un représentant qu'ils préfèrent sur la scène locale. Dave Turcotte pourrait sans doute vous en parler ! Michel Charbonneau aussi.

Au moment présent, la lutte semble si serrée dans l'ensemble du pays que plusieurs sont portés à croire que le prochain gouvernement sera minoritaire à la Chambre des communes. Possible, mais c'est loin d'être une certitude.

Clairement, le pays est profondément divisé. Un peu comme les États-Unis en fait. Il y a les libéraux d'un côté, les conservateurs de l'autre. À cet égard, précisons que cinq des dix provinces canadiennes sont dirigées par des conservateurs. Ajoutons qu'aucune femme n'est à la tête des partis au pouvoir, d'un océan à l'autre, avec les défaites récentes de Rachel Notley et Kathleen Wynne. En 2013, on en comptait cinq, dont Pauline Marois. Mais là, on s'égare un peu.

Au Québec, plusieurs observateurs s'accordent pour dire que le Bloc québécois pourrait jouer les trouble-fêtes dans un certain nombre de comtés, en allant chercher le vote de ceux qui ne veulent rien savoir des libéraux et des conservateurs. Le Parti vert pourrait aussi obtenir le vote des jeunes qui s'inquiètent de plus en plus pour l'avenir de la planète.

On s'en reparle. Bonne campagne !



## Un prix orange

Une centaine de véhicules de toutes sortes ont défilé dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu pour la 10<sup>e</sup> Balade de rêve de la Fondation Le Renfort, le samedi 14 septembre. L'événement est toujours très attendu par la clientèle de l'organisme. En plus de permettre de récolter des fonds, il permet à des personnes avec une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre de l'autisme de faire une promenade dans la voiture ou le camion de leurs rêves.

# Un peu de respect pour la saine curiosité des vaches



JACQUES BOULERICE

Le dentiste le plus original que j'ai connu s'appelait monsieur Gervais. Son prénom m'échappe, sans doute arraché de ma mémoire par les impitoyables pinces du temps. Pour autant que je me souviens, il tenait son cabinet sur la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean.

Son originalité reposait essentiellement sur la méfiance qu'il entretenait à l'égard de l'anesthésie. Une rumeur circulait voulant qu'il ne se sentît pas trop à l'aise avec les seringues et les aiguilles.

Ce trait particulier l'empêchait de geler la dent cariée avant d'y forer longuement et à grand bruit avec des fraises de différents formats. Sans pouvoir en faire le décompte, j'ai sans doute arraché ou tordu plusieurs bras de la chaise où il opérait quand j'étais enfant.

Tout tourmenteur qu'il était, le brave homme tentait de compenser mes souffrances en m'appelant Capitaine Courage en soulignant sans cesse mon sang-froid

qu'il confondait avec l'effroi qui me pétrifiait sur sa chaise.

Monsieur Gervais me répétait que ça n'allait pas faire trop mal et que je n'allais pas souffrir longtemps. Au demeurant sympathique, ce dentiste légitimait l'adage menteur comme un arracheur de dents. L'intensité de ces moments que la vie a plombés m'amène à traiter de l'actuelle campagne électorale. Quoi qu'on en dise, cette association ne met pas en cause les politiciens. Elle vient plutôt de ma brève expérience sur le terrain, en tant que poseur d'affiches.

Interpelés par les différents partis, les électeurs et les électrices voient l'espace public parcouru par des bénévoles de toutes allégeances. Les plus dévoués à leur candidat arpentent les rues, un escabeau sur l'épaule, des pancartes sous le bras et des attaches en plastique en poche pour fixer les panneaux à quelques supports urbains.

Il n'y a pas si longtemps, pépère a ajusté ses bretelles et s'est proposé pour faire équipe avec des poseurs d'affiches où figure la binette d'un candidat ou d'une candidate aux prochaines élections fédérales. De leur côté, des amis et des parents

prêtent main-forte à d'autres partis que celui auquel je consacre un peu de temps. Les réunions de famille s'enrichissent de différents points de vue. On assiste parfois même à des conversions, mais c'est une autre question. Déplions pour l'instant l'escabeau.

«Toé, tu me fais ch... (bip), toé... avec ton portrait de trou de c... (bip). Je vais y décrocher la face à ton crosseur. Tu fais dur en tab... (bip)! Y fait quoi ton voleur avec notre argent? Des rues pleines de nids de poule. Pas capable d'avoir un docteur. Des musulmans avec leurs turbans. Des femmes la face cachée. Le pot est aussi cher qu'avant. Pis toé, tu veux qu'on vote pour ça. Toute une gagne de menteurs... »

Un passant s'est arrêté pour m'engueuler. Ébranlé au propre comme au figuré, je descends de l'escabeau que le mal embouché secoue en me prenant à partie. Ma première expérience de poseur d'affiche sur le terrain des vaches commence mal. Cela dit en tout respect pour les vaches qui, contrairement à la croyance populaire, ne se contentent pas de regarder le train passer, mais sont curieuses d'en connaître le contenu. Tout le monde ne peut pas en dire autant.

Inspiré par ce trait, j'essaie de raisonner mon bonhomme. D'abord arriver à juguler le flot d'invectives pour lui dire qu'il ne faut pas tout mêler: la responsabilité des villes; les champs de compétence du provincial; ceux du gouvernement fédéral; que les musulmans ne portent pas de turbans; et que... Peine perdue.

Il n'entend rien quand je lui suggère de s'informer, de lire sur les sujets qui l'intéressent. Il sursaute et tourne le dos en criant qu'il a autre chose à faire. J'ai l'impression que les verbes lire et s'informer touchent à un mal lancinant comme une vieille carie.

À la pause, j'ouvre ma tablette électronique pour jeter un œil sur Facebook. Sous la photo d'un candidat, quelqu'un a écrit un message sans équivoque: Toutes des immigrés qui vôtre pour lui mais il cour une chance de lever des pattes comme la dernière élection.

Aucun doute, il existe des liens profonds entre la douleur, l'anesthésie, la curiosité des vaches, l'instabilité des escabeaux et le devoir de s'informer avant de voter. Cordialement vôtre.

bouleja7@icloud.com

OPINIONS

ÉDITORIAL DU CITOYEN

## C'est qui la classe moyenne?

Monsieur le directeur,

Lors de la campagne électorale de 2015, Justin Trudeau et le Parti libéral du Canada promettaient de baisser les impôts des gens de la classe moyenne. Après son élection et durant les quatre années de son mandat, il répétait constamment que son gouvernement se concentrait à donner plus d'argent aux familles de la classe moyenne.

Encore aujourd'hui, dans ce début de la nouvelle campagne électorale, il répète encore qu'un gouvernement libéral donnerait plus de pouvoir d'achat aux familles de la classe moyenne.

La question que je me pose est la suivante: «C'est qui la classe moyenne?» Justin Trudeau n'a jamais précisé le revenu de gens de cette classe moyenne, et au Québec, beaucoup de gens pensent en faire partie. On peut donc supposer que les libéraux ont reçu plus de votes grâce à ça.

La seule façon de trouver une certaine réponse à cette question est de vérifier la table d'imposition sur la déclaration d'impôt fédéral. Comme la dernière élection avait eu lieu fin 2015, j'ai donc vérifié la déclaration de 2016. Il y a eu effectivement une baisse d'impôt sur la deuxième table d'imposition, cette table a diminué de 22% à 20,5% d'impôt donc, une différence de 1,5% d'impôt à payer.

Cependant, le revenu imposable des contribuables de cette table se situait alors entre 44 701 \$ et 89 401 \$. Sur la déclaration de 2018, les montants ont augmenté, se situant de 46 605 \$ à 93 208 \$.

Pourquoi Justin Trudeau n'a-t-il pas inclus aussi les gens de la première table d'imposition dans cette baisse d'impôt qui concerne la classe moyenne? Ce qui veut dire, pour le Parti libéral, qu'un revenu de 93 208 \$ fait partie de la classe moyenne et mérite donc une baisse d'impôt, mais qu'un revenu inférieur à 46 605 \$ fait partie de la classe pauvre et eux n'en méritent pas.

Il y a beaucoup de contribuables au Québec qui se situent dans cette classe pauvre, pensons aux personnes retraitées, aux travailleurs saisonniers et à ceux qui sont au salaire minimum.

Je souhaite fortement que les gens des médias ou qu'un chef des autres formations politiques lui posent enfin cette question à savoir: «C'est qui ça, la classe moyenne?» Je pense qu'il ne le sait même pas lui-même.

Alain England,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

OPINIONS

VOX POP

## Suivrez-vous la campagne électorale?



Un peu. Je vais m'informer pour savoir ce qui se passe, mais je ne compte pas la suivre assidûment.

Maryse Vachon  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Non. J'ai perdu confiance en nos politiciens. Je sais qu'il est important d'aller voter, mais je vais annuler mon vote.

Carole Rock  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Plus ou moins. Je n'ai pas réellement d'intérêt envers les gens en place ou ceux qui sont appelés à les remplacer.

Jean-Guy La Rochelle  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Oui, je vais la suivre cette année parce que l'entraîneur de mon fils se présente comme candidat.

Sylvain Auger  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Non, je ne suivrai pas la campagne parce que je suis trop occupé. J'ai trop de choses à faire.

Olivier Cousineau  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Je vais la suivre en regardant un peu les nouvelles, mais je sais déjà pour qui je vais voter.

Bruno Vincent  
Mont-Saint-Grégoire

**ÉCRIVEZ-NOUS!** Chaque semaine, Le Canada Français met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne.

# Une rue en l'honneur de Charles La Rocque

MYROSLAW SMERKA



Il existe une petite rue à Saint-Jean-sur-Richelieu à un coin de rue à l'ouest du boulevard du Séminaire Nord entre Saint-Georges et Saint-Jacques. Elle s'appelle Larocque et honore Charles La Rocque. Ce dernier est né à Chambly le 15 novembre 1809, fils aîné d'Henri La Rocque et de Sophie Robert.

À l'initiative de Charles-Louis-Roch de Saint-Ours, conseiller législatif, l'Association pour faciliter les moyens d'éducation dans la Rivière-Chambly avait été établie le 1<sup>er</sup> mars 1821, dans le dessein de procurer à des enfants doués mais pauvres de la région des bourses leur permettant de faire le cours complet des études classiques au collège de Saint-Hyacinthe. Charles et son cousin Joseph La Rocque furent désignés par le curé de Chambly, l'abbé Pierre-Marie Mignault, pour être parmi les premiers des 30 élèves boursiers de cette association.

## ULTRAMONTANISME

Ses études classiques terminées, Charles La Rocque revêtit la soutane et

commença ses études théologiques en 1828. Tout en se préparant à la prêtrise, il enseigna les humanités au collège de Saint-Hyacinthe. Au milieu de l'année 1831, M<sup>sr</sup> Jean-Jacques Lartigue fit venir La Rocque à Montréal pour y terminer, au séminaire Saint-Jacques établi au rez-de-chaussée de la résidence de l'évêque, ses études de théologie.

C'est là sans doute que l'abbé La Rocque s'initia aux thèses de l'ultramontanisme, dont M<sup>sr</sup> Lartigue était un tenant résolu, en particulier à la doctrine de l'infaillibilité pontificale, dont il verrait l'éclatante confirmation en participant au concile du Vatican, en 1870.

Vicaire à partir de 1832, La Rocque fut appelé, en 1835, dans sa paroisse natale pour y diriger le collège classique de Saint-Pierre. L'année suivante, il commençait sa carrière curiale par la paroisse de Saint-Pie (comté de Bagot), où il passa quatre ans. En 1840, il devenait le sixième curé de L'Acadie et le premier curé de cette paroisse à être nommé par l'évêque de Montréal.

## TRANSFERT

C'est à L'Acadie que l'abbé La Rocque eut pour la première fois maille à partir avec les protestants d'origine suisse qui exerçaient

un prosélytisme intense dans la région. Ces protestants comprenaient Henriette Odin Feller et le pasteur Louis Roussy, établis à Grande Ligne à Saint-Blaise en 1835, auxquels s'étaient ajoutés, précisément en 1840, quatre ministres, des compatriotes.

Il vit même l'un de ses confrères, l'abbé Louis Normandeau, qu'il hébergeait par charité, le quitter pour se réfugier parmi eux et devenir ministre baptiste.

En 1844, l'abbé La Rocque était transféré à la cure de Saint-Jean-l'Évangéliste. Cette paroisse faisait partie de la baronnie de Longueuil, dont le titulaire était, depuis 1841, Charles William Grant, cinquième baron de Longueuil.

L'église, dont la construction avait été terminée en 1828, fut pourvue, au printemps de 1845, d'un orgue fabriqué par Joseph Casavant. Les finances de la fabrique devinrent prospères. Il fit construire un couvent pour les sœurs de la Congrégation de Notre-Dame en 1848.

Deux ans plus tard, il demanda sans succès au collège de Saint-Hyacinthe d'établir une filiale dans sa paroisse. En 1864, il refit sa demande avec succès. Le 29 septembre, un professeur de Saint-Hyacinthe, deux séminaristes et 85 élèves inauguraient le

collège de Saint-Jean, comprenant deux cours distincts, l'un commercial, l'autre classique.

Charles La Rocque était depuis 22 ans curé de Saint-Jean lorsque, à la démission du deuxième évêque de Saint-Hyacinthe, son cousin M<sup>sr</sup> Joseph La Rocque, il dut accepter de lui succéder.

## RÉALISATIONS

C'est à M<sup>sr</sup> La Rocque qu'il faut attribuer le projet de fonder, dans les Cantons de l'Est, un nouveau siège épiscopal avec une fraction des diocèses de Québec et de Trois-Rivières. Il s'en fit l'avocat persuasif au cours du cinquième concile provincial de Québec. À la demande des pères de ce concile, Pie IX érigea le diocèse de Sherbrooke par un bref du 28 août 1874.

Au cours de son mandat d'évêque, il érigea sept paroisses et ordonna 55 prêtres. Désemparé par la mort de sa mère survenue au printemps de 1875, M<sup>sr</sup> La Rocque décéda à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe le 15 juillet 1875. Son corps fut déposé dans le caveau de cet établissement auprès de celui de sa mère.

## OPINIONS

# L'aveuglement volontaire n'est plus une option

Monsieur Gilles Lévesque,

Depuis plus d'un an, dans les pages du *Courrier*, je vous ai plusieurs fois critiqué, vous et votre journal, pour des propos que je ne considérais pas exact ou qui ne représentaient pas la réalité à laquelle j'étais confronté.

Malgré tout, je sais saluer et reconnaître lorsqu'un écrit présente fidèlement un état de fait, et c'est exactement ce que vous avez écrit en page B-4, titré « Méchante planification » de votre édition du 12 septembre, et je vous en remercie.

N'en déplaise aux élus du présent et du passé, vous avez eu le courage d'écrire ce que de plus en plus de citoyens et commerçants constatent avec impuissance et frustration, soit le développement aveugle, voire même abusif des 20 dernières années.

Nous commençons à récolter le fruit de cet appétit sans fond de prometteurs et développeurs qui, une fois leurs produits livrés et les profits empochés, passent à un autre projet, laissant citoyens et commerçants devant le fait accompli, avec la bénédiction de l'hôtel de ville.

Quel est le prix actuel et futur à payer pour les citoyens? Nos taxes servent à payer les infrastructures de ces projets alors que, trop souvent, ils ont été développés sur des terrains de grande valeur environnementale qui disparaissent et sont à jamais perdus. L'argent trône encore et toujours devant la logique.

Tel que vous l'avez écrit, la concurrence insoutenable, qui a souvent été comparée à du cannibalisme par le conseiller Bessette, risque de rapporter plus de locaux vides. Nous emplissons les nouveaux pour mieux vider les anciens. Je comprends très bien le propriétaire du Samuel et ce n'est qu'un début. Je serais curieux de voir le résultat

si la Chambre de commerce faisait l'inventaire de tous les espaces commerciaux et industriels libres en identifiant leurs vocations passées ou à quoi elles pourraient servir. Nous serions certainement surpris. Espérons que les grands argentiers mondiaux se trompent lorsqu'ils parlent de récession pour 2020.

Récession ou pas, nos élus actuels devront être conséquents dans leurs choix et décisions face au développement, en tenant compte de la réalité des mauvaises décisions du passé. L'aveuglement volontaire n'est plus une option.

Stéphane Lamarre,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

## GENS D'ICI



Grâce aux contributions volontaires recueillies lors de la première édition du Festival Bière et Poutine, les organisateurs ont remis un chèque de 2000 \$ à La Porte Ouverte ainsi qu'une somme de 1000 \$ à la Société de développement Vieux-Saint-Jean (SDVJSJ) pour la réalisation d'autres projets d'animation dans le centre-ville. Le festival était organisé conjointement par le Festival Gourmand de Québec et la SDVJSJ. Il a attiré 18 000 personnes. Sur la photo, la directrice générale de la SDVJSJ ainsi que sa présidente, respectivement Katrine Hamel et Myriam Dubois, remettent le chèque à la directrice générale de La Porte Ouverte, Louise Belleau.

# Un gros merci aux bénévoles

Monsieur le directeur,

Je tiens à tourner les projecteurs sur une armée de bénévoles qui soutiennent plusieurs causes de la région en organisant des brunchs qui font une différence certaine dans la communauté.

Ce groupe a permis à notre organisation qui est le Syndicat du personnel de soutien des Hautes-Rivières CSN de rassembler certains partenaires pour soutenir Opération Bonne mine.

Grâce à leur accueil à chaque année, le déjeuner nous a permis de remettre, au cours des huit dernières années, plus de 27 000 \$ à l'organisme. Ces personnes de cœur sont les Chevaliers de Colomb Conseil 3206 d'Iberville. Leur slogan « Au service d'un, au service de tous » définit bien leur implication communautaire. Merci pour la différence que vous faites auprès d'un grand nombre de personnes!

Jacques Lanciault,  
président du Syndicat du personnel de soutien des Hautes-Rivières CSN

# Le Centre d'aide aux entreprises présente ses nouveaux services

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**L**e Centre d'aide aux entreprises de la Haute-Montérégie (CAEHM), qui a récemment vu sa mission évoluer par l'attribution d'un financement de 1,8M\$ sur cinq ans du gouvernement du Canada, a présenté ses nouveaux services dans le cadre d'un lancement qui a eu lieu le 11 septembre.

Cette contribution financière permet au CAEHM, dont la mission est d'aider, d'accompagner et d'outiller les entrepreneurs, d'accentuer sa présence dans les collectivités rurales du sud de la MRC du Haut-Richelieu, mais également dans celles des Jardins-de-Napierville et de l'ouest de Brome-Missisquoi. Ainsi, le CAEHM couvre désormais un territoire allant de Bedford à Hemmingford.

À cela s'ajoute le retour de l'offre de financement via deux programmes. L'un vise les jeunes pousses (*start-up*) menées par des entrepreneurs émergents de 40 ans et moins, et l'autre s'adresse aux entrepreneurs, tous âges confondus, explique Anabel Lépine,

agente de développement à l'entrepreneuriat au CAEHM. Autres services

Les autres services de l'organisme, par exemple le service-conseil, l'aide technique au démarrage et au développement d'entreprise et le soutien à la recherche de financement ont également été présentés aux invités.

Les changements au CAEHM entraîneront également des modifications aux services offerts aux entrepreneurs johannais en démarrage. Une période de transition aura lieu pour mieux définir l'offre, a souligné Luc Guérin, le président du CAEHM. D'autres outils et services sont en développement, notamment par la Division développement commercial et service aux entreprises de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Les détails devraient être connus cet automne.

## EMBAUCHES

Le calendrier de formation du CAEHM pour l'année 2019-2020 a été dévoilé. L'organisme tiendra des séances sur la gestion des réseaux sociaux et blogues pour entreprise, la création d'un plan marketing,



Luc Guérin, président du Centre d'aide aux entreprises de la Haute Montérégie.



Aimé Premier s'est joint à l'équipe du Centre d'aide aux entreprises à raison d'une journée par semaine, à titre de consultant en innovation et stratégies d'affaires.

la comptabilité et la finance ainsi que sur les aspects juridiques. La durée des formations varie entre dix et douze heures. De plus, la soirée Lumière sur l'entrepreneuriat sera de retour le 19 mars 2020.

L'équipe du CAEHM sera également appelée à s'agrandir, notamment en raison du territoire à desservir qui s'est élargi. Un deuxième agent de développement à l'entrepreneuriat sera embauché au courant de l'automne 2019.

L'activité de lancement du CAEHM a permis d'annoncer qu'Aimé Premier s'est joint à l'équipe à raison d'une journée par semaine, à titre de consultant en innovation et stratégies d'affaires.

## MENTORAT

La soirée a aussi été l'occasion de tenir une activité de mentorat éclair à laquelle quatre mentors de la Cellule de mentorat du Haut-Richelieu ont pris part.

« L'objectif était de faire découvrir le mentorat, de le démystifier », mentionne Mme Lépine. La Cellule de mentorat du Haut-Richelieu continuera d'être soutenue par le Centre d'aide aux entreprises de la Haute-Montérégie.

Des clients du CAEHM, qui bénéficient ou ont bénéficié des services de l'organisme, ont témoigné de leurs expériences.

Enfin, plusieurs partenaires du CAEHM, dont le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, NexDev | Développement économique Haut-Richelieu, la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu et le CLD de Brome-Missisquoi étaient présents sur place.

« On avait invité des partenaires des nouveaux secteurs pour créer des liens et un écosystème fort et pour qu'ils annoncent ces changements dans leur région », mentionne Anabel Lépine.

# Près de 40 entreprises biologiques dans le Haut-Richelieu

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**U**n total de neuf entreprises du Haut-Richelieu ont obtenu leur certification biologique au cours des douze derniers mois, selon le portail Bio Québec, alimenté par le Conseil des appellations réservées et des termes valorisants (CARTV).

Quatre de ces entreprises agroalimentaires sont situées à Henryville, trois sont à Saint-Jean-sur-Richelieu, tandis que Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix et Saint-Alexandre en accueillent chacune une.

En incluant ces dernières nouvellement certifiées, le Haut-Richelieu compte maintenant 37 entreprises agroalimentaires détenant une certification biologique. Elles oeuvrent dans la production de boissons alcoolisées, la production animale, la préparation alimentaire et la transformation, la production végétale et le reconditionnement (emballage et étiquetage).

Elles ont obtenu leur certification biologique de Pro-Cert Organic System, d'Ecocert Canada ou d'Organisme de certification Québec-Vrai.

## PRÉCERTIFICATION

Sept autres entreprises du Haut-Richelieu sont actuellement en processus de certification. Elles détiennent le statut de « précertification ». Celui-ci est une « attestation attribuée aux entreprises agricoles nouvellement contrôlées par un organisme de certification au cours de la dernière année de la période de conversion », explique le CARTV dans son Cahier des charges relatif aux produits portant des indications se référant au mode de production biologique.

Parmi ces entreprises, deux sont situées à Saint-Jean-sur-Richelieu, une à Saint-Georges-de-Clarenceville, une à Noyan, une à Saint-Blaise-sur-Richelieu, une à Mont-Saint-Grégoire et une autre se trouve à Sainte-Brigide-d'Iberville. Elles sont donc en voie d'obtenir leur attestation biologique.

En Montérégie, 433 entreprises détiennent une certification biologique. La région administrative comptait également 13 710,02 hectares en cultures et pâturages biologiques en 2018, comparativement à 12 556,56 hectares en 2017 et 10 463,41 hectares en 2016.



La Ferme Cadet Roussel, située à Mont-Saint-Grégoire, détient une certification biologique depuis 2004.

Jean-François Guay  
AVOCAT

- Code de la sécurité routière
- Droit criminel et pénal
- Droit civil et matrimonial
- Droit en construction
- Droit municipal

125, rue Saint-Charles  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
514 924-8223

**TOUS LES JOURS  
NAVIGUEZ  
RESTEZ INFORMÉ  
RÉAGISSEZ**

[www.canadafrancais.com](http://www.canadafrancais.com)  
LE PARFAIT COMPLÈMENT À VOTRE JOURNAL!



(Photo Le Canada Français - Jessica Viens-Gaboriau)

## Le taux de chômage encore en baisse en Montérégie

Le taux de chômage en Montérégie a connu une nouvelle baisse en août où il affichait 3,9 %. Le mois précédent, le taux de chômage se chiffrait à 4,1 % alors qu'il se situait à 4,7 % en juin, selon des données publiées par le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale du Québec. Au Québec, le taux de chômage est légèrement en baisse à 4,8 %, alors qu'il était à 4,9 % en juin et en juillet. À l'échelle canadienne, le taux de chômage est demeuré stable par rapport à juillet (5,7 %).



(Photo Le Canada Français - Archives)

## Regain des mises en chantier en août

Après un mois de juillet moins vigoureux, où 19 mises en chantier avaient été réalisées, la construction a repris de la vigueur en août à Saint-Jean-sur-Richelieu. Un total de 47 mises en chantier a été effectué. Le solage de 15 résidences unifamiliales, de six jumelés et de 26 appartements, dont 24 en mode locatif, a été coulé. Depuis le début de l'année, 383 unités ont été mises en chantier sur le territoire johannais, selon des données publiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement.



(Photo Le Canada Français - Laurianne Gervais-Courchesne)

## Isabelle Laurent, personnalité du mois

La personnalité du mois de septembre du Regroupement des travailleurs autonomes du Haut-Richelieu (RTAHR) est Isabelle Laurent. L'entrepreneure originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, mais qui réside maintenant à Saint-Ignace-de-Stanbridge, est propriétaire de Services Conseils I.L., une entreprise spécialisée en gestion des affaires. En plus de détenir un baccalauréat en administration des affaires et un certificat en planification financière personnelle, elle détient un diplôme d'études collégiales en technologies d'analyses biomédicales. Isabelle Laurent a partagé son parcours aux membres du RTAHR réunis autour d'un déjeuner au restaurant chez Pedro, le 3 septembre dernier.



(Photo Le Canada Français - Jessica Viens-Gaboriau)

## Vidéologue ferme ses portes

Vidéologue a servi ses derniers clients le 31 août dernier. L'entreprise a fermé ses portes après 36 ans d'activités. Les propriétaires Georges Barazin et Armand Reinlein ont décidé de cesser les opérations de leur entreprise, faute de relève. Vidéologue avait ouvert ses portes en 1983. Le commerce se spécialisait au départ dans la location de films en Béta et en VHS à laquelle la vente de produits et services de loisirs vidéo a été ajoutée. La bâtisse actuelle de 10 000 pieds carrés, qui a été vendue au courant de l'été, accueillait le Vidéologue depuis 1990. Si dans les derniers mois d'activités l'entreprise avait deux employés, elle en a déjà compté jusqu'à 30.



(Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

## Une centaine de personnes à la Fête urbaine

Un peu plus de 100 personnes ont participé à la deuxième édition de la Fête urbaine organisée par l'Aile jeunesse de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu. L'activité festive s'est déroulée dans le stationnement du Steak Frites St-Paul, le 12 septembre. La soirée a permis aux participants de réseauter en plus de profiter de diverses activités sur le site, dont un BBQ gratuit. L'événement a également été l'occasion de souligner l'implication de l'ancien président de l'Aile jeunesse, Jonathan Scarfo. L'actuel président, Yan Rousselle, lui a remis une mention d'honneur.



(Photo Le Canada Français - Archives)

## Les ventes de maisons encore en hausse

Le marché de la revente immobilière a conservé sa vigueur en août. Cent deux transactions ont été enregistrées par le système Centris, selon des données publiées par l'Association professionnelle des courtiers immobiliers du Québec. Il s'agit d'une hausse des ventes de 20 % par rapport à août 2018 et de 9 % par rapport à juillet 2019. Si pour l'ensemble de la région métropolitaine de recensement (RMR) de Montréal, les ventes sont en hausse de 10 % par rapport au mois d'août 2018, le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu a devancé tous les autres secteurs au chapitre de la croissance des ventes.

# La CNESST appelle à la prudence dans les silos-tours

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**D**eux accidents graves, dont un s'est avéré mortel, sont récemment survenus sur les fermes du Québec. La Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) souhaite donc rappeler l'importance pour les producteurs agricoles de bien identifier les dangers sur les fermes et de les éliminer afin d'éviter qu'un accident se produise.

« Imposantes structures indissociables du paysage agricole, les silos-tours sont des espaces clos qui présentent des risques pour la santé et la sécurité de quiconque y pénètre, notamment durant la période de fermentation de l'ensilage, soit les fourrages et le grain mis en silos. Les gaz qui en émanent alors risquent de provoquer une atteinte permanente aux poumons et des blessures graves, de même qu'entraîner la mort », souligne la CNESST dans un communiqué de presse.

Le dioxyde de carbone et le dioxyde d'azote sont deux gaz lourds produits par la fermentation de l'ensilage. Durant le processus, ils peuvent s'accumuler dans le silo et se répandent à l'ouverture d'une porte de la structure.

Le dioxyde d'azote, un gaz qui dégage une odeur d'eau de Javel, est très irritant



Les silos-tours sont des espaces clos qui présentent des risques pour la santé et la sécurité des travailleurs qui y pénètrent, notamment durant la période de fermentation de l'ensilage, soit les fourrages et le grain mis en silos.

pour les voies respiratoires, même en l'absence d'inconfort. Le dioxyde de carbone, quant à lui, a des propriétés toxiques et asphyxiantes pour l'humain. Une forte concentration dans l'air peut entraîner une perte de conscience instantanée. Cette dernière peut ensuite occasionner une chute.

Selon Marie-France Roulier, communicatrice à la CNESST, direction de

Saint-Jean-sur-Richelieu, aucun accident grave ou mortel n'est survenu en lien avec les silos-tours dans les dernières années.

## MESURES

Pour éviter des incidents liés aux silos-tours, la CNESST encourage les exploitants agricoles à respecter la procédure complète d'entrée en espace clos émise par l'Union des producteurs agricoles (UPA).

Cette procédure inclut le contrôle des énergies, la ventilation, la détection des gaz, la protection respiratoire et la protection contre les chutes. Le document est disponible au [www.santesecurite.upa.qc.ca/sante-et-securite/documentation](http://www.santesecurite.upa.qc.ca/sante-et-securite/documentation).

Environ 11 000 établissements agricoles sont inscrits auprès de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail. Or, la province en compte près de 30 000.

## CHUTES

En marge de cet appel à la prudence dans les silos-tours, la CNESST souligne que depuis cinq ans, à l'échelle provinciale, près de 5 000 travailleurs agricoles ont été victimes d'une lésion professionnelle, alors que plus de 20 ont perdu la vie. Et en moyenne, près de 170 chutes surviennent chaque année sur les exploitations agricoles au Québec. Dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, 60 accidents liés aux chutes ont été répertoriés entre 2015 et 2017.

L'Union des producteurs agricoles (UPA) et la CNESST ont convenu qu'en 2019, la thématique de la Semaine de la santé et de la sécurité en agriculture porte sur les chutes.

## CARNET ÉCONOMIQUE

### Formation

La formation Comment gérer les demandes de congés de vos employés? sera présentée le 25 septembre par la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu.

M<sup>re</sup> Orélie B. Landreville, associée chez Dunton Rainville Avocats et Notaires dans l'équipe de droit du travail et de l'emploi, donnera la formation. L'activité, qui inclut un déjeuner, aura lieu de 7 h 30 à 9 heures, à la Corporation du Fort Saint-Jean. Le prix de la formation est fixé à 25 \$ pour les membres et à 45 \$ pour les non-membres. Pour s'inscrire, il suffit de se rendre dans la section Activités du ccihr.ca.

### Débat électoral

Le débat électoral de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu aura lieu le 27 septembre, de 11 h 30 à 13 h 30.

L'exercice démocratique sera animé par Éric Latour. Les candidats auront l'occasion de présenter leurs idées et leur vision du développement économique du Haut-Richelieu.

Les gens d'affaires peuvent soumettre leurs questions en lien avec les enjeux économiques à Nathalie Brodeur à [n.brodeur@ccihr.ca](mailto:n.brodeur@ccihr.ca). Pour assister au débat, qui inclut également un repas trois services, il faut réserver sa place au [ccihr.ca](http://ccihr.ca). Le coût est de 50 \$ pour les membres et de 70 \$ pour les non-membres.

### Réseautage

La première activité de réseautage de l'automne de Soyez\_Local se tiendra le 2 octobre chez Bonbon Noix et cie, de 18 à 20 heures. L'activité est gratuite, mais une confirmation de présence est requise auprès de Nathalie Brodeur ([n.brodeur@ccihr.ca](mailto:n.brodeur@ccihr.ca) ou 450 346-2544) avant le jeudi 26 septembre.

### Voyage Vasco

L'Office de la protection du consommateur (OPC) annonce que l'agence Voyage Vasco Carrefour Richelieu et sa présidente Annie Desjardins ont plaidé coupables, respectivement le 14 mars et le 20 juin 2019, à une accusation portée en vertu de la Loi sur les agents de voyages et de son règlement.

L'OPC leur reprochait d'avoir permis que le compte en fidéicommissé de l'agence soit à découvert en mars 2017. L'agence a payé une amende de 1026 \$ et M<sup>me</sup> Desjardins devra payer la même somme.

### Grands prix CNESST

La Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST) invite les entreprises et organismes à lui faire parvenir leurs bons coups en matière de santé et de sécurité du travail dans le cadre des Grands Prix SST.

Des récompenses seront remises dans trois catégories, soit Innovation, Leader en santé et sécurité du travail ainsi qu'Éducation à la prévention. Pour inscription ou information : [www.grandsprixsst.com/](http://www.grandsprixsst.com/). Les candidatures sont acceptées jusqu'au 26 octobre.



Daniel St-Jean, propriétaire du IGA Laplante depuis 2011, est entouré de son père Marcel et de son frère Jonathan.

## IGA Laplante souligne la fin de ses rénovations

STÉPHANIE MAC FARLANE  
smacfarlane@canadafrancais.com

**L**e supermarché IGA Laplante, situé au Carrefour Laplante dans le secteur Iberville, a souligné la fin des rénovations ce week-end. Depuis la fin du mois de mars, 4 M\$ ont été investis pour moderniser plusieurs équipements et remettre l'épicerie au goût du jour.

Samedi et dimanche, divers ateliers et dégustations ont été organisés et des ballons colorés décoraient le magasin. Les plus jeunes ont aussi pu rencontrer la mascotte T'IGA.

Ces festivités viennent mettre un terme à de nombreux mois de travaux. Au cours des dernières semaines, les clients du supermarché ont pu voir évoluer la décoration et les équipements.

La flotte de réfrigérateurs et de congélateurs de même que les étagères et tablettes ont été modernisés. Les rénovations ont aussi permis d'augmenter l'offre des produits sans hausser le nombre de pieds carrés du commerce en optimisant les étagères et les tablettes.

L'apparence de l'entrée du magasin a été complètement revue et certains ajouts ont été faits, notamment la mise en place d'une chambre froide à bière, l'intégration du concept sushi, de jus frais pressés en magasin et d'aliments en vrac. Enfin, le plancher, d'une superficie de 28 000 pieds carrés, a été remplacé.

Le supermarché est demeuré ouvert durant les travaux estimés à 4 M\$. Les dernières rénovations faites à cette épicerie dataient de l'an 2000.



# MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Annoncez avec nous

Propulsé par **jobboom**

450 347-0323



**605** Emplois divers

**RÉSIDENCE Iberville** est à la recherche d'une aide cuisinière, 30 heures/semaine, 1 fin de semaine sur 2, poste régulier. Commencer immédiatement. Communiquer avec Josée Dion 450-346-5878. Télécopieur: 450-358-3699 Par courriel: [ri2008@videotron.ca](mailto:ri2008@videotron.ca).

**637** Enseignement/Education

**ÉCOLE DE LANGUES**  
Recherche professeur d'anglais pour enseigner aux adultes en petits groupes (4 personnes) ou en privé.  
**450 359-7000**

**638** Métier de l'auto

**LAVE-AUTO ET CARROSSERIE ST-JOSEPH**  
Recherche laveur temps plein.  
Se présenter au 164 Boul. Ste-Joseph, St-Jean-Sur-Richelieu, demandez Luis  
**450-741-4422**  
**514-704-4059**

**650** Bars/hôtels/restaurants

**BAR L'EX AEQUO**  
Serveuse demandée, temps partiel, en semaine de soir et samedi de jour + remplacement occasionnel. 1343 Bernier, St-Jean-sur-Richelieu, (Saint-Luc). Apportez votre C.V.

**630** Santé/hospitalier

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU:** Petite résidence personnes âgées, recherche personne ayant cours RCR pour travailler jour, nuit et une fin de semaine sur deux.  
**514-928-8632**  
**514-266-5989**

**638** Métier de l'auto

**PEINTRES** et apprentis peintres d'expérience en automobile, Carstar Chambly-Richelieu, 514-978-1050

Trouvez-en encore plus sur [vosclassees.ca](http://vosclassees.ca)

**PHYSIOTHÉRAPIE**  
Les Jardins du Québec

La clinique est établie depuis 1996 et jouit d'une réputation solide et d'une clientèle loyale et grandissante :

- Un environnement multi-services : physiothérapie, ostéopathie, ergothérapie, massothérapie et acupuncture
- Des thérapeutes d'expérience, à l'emploi de la clinique depuis de nombreuses années
- Un site facile d'accès, un espace de travail chaleureux, fonctionnel et bien éclairé

**PHYSIOTHÉRAPEUTE RECHERCHÉ (E)**

- Deux à quatre jours par semaine, selon votre préférence
- Traite principalement la clientèle privée
- Selon l'échelon de la fonction publique, avec compensation pour rédaction de rapports et allocation pour la formation continue

Si vous êtes intéressé (e) à vous joindre à notre équipe, contactez-nous :  
**Tél : (450) 245-0360 | Courriel : [physiojardins@bellnet.ca](mailto:physiojardins@bellnet.ca)**

*N'hésitez pas à faire parvenir cette offre à vos collègues et amis.*

On recherche **CAMELOTS MOTORISÉS** pour effectuer la livraison du journal

**LE CANADA FRANÇAIS**

aux abonnés de différents secteurs de Saint-Jean-sur-Richelieu.  
Envoyez vos coordonnées à : [ndufour@canadafrancais.com](mailto:ndufour@canadafrancais.com)  
ou téléphonez au 450 347-0323, poste 2226

**Déneigement Meunier** recherche

**DÉNEIGEURS (tracteur)**

- Doit posséder un permis de conduire valide

**PELLETEURS**

- Secteur Iberville
- Disponibles en tout temps de novembre à mars
- Formation disponible sur place
- Salaire selon expérience

Demandez Philippe  
**514 346-6887**

La compagnie Choinière et Morin est à la recherche de personnel pour compléter son équipe en déneigement

- Les personnes recherchées doivent posséder une classe 3
- Recherche personnes fiables ponctuelles avec un souci du travail bien fait
- Heures garanties
- Salaire compétitif
- Expérience un atout

Postuler au **514 838-9267**

**Jean Coutu**

Est à la recherche, pour ces deux succursales :

**CAISSIER(E)**  
Poste à temps partiel à l'année

**COMMIS ÉTALAGISTE**  
Plusieurs postes à combler  
Poste à temps partiel à l'année

**COMMIS À LA RÉCEPTION DE LA MARCHANDISE**  
Poste à temps plein  
De jour, 35 heures/semaine

Communiquez avec **M. Pierre Richard**  
[prichard@pjc.jeancoutu.com](mailto:prichard@pjc.jeancoutu.com)

947, BOUL. DU SÉMINAIRE N. SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

340, BOUL. SAINT-LUC SECTEUR SAINT-LUC

**LE QUARTIER PAR EXCELLENCE**

RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

NOUS RECHERCHONS POUR NOTRE RÉSIDENCE

**CUISINIER(E)**  
temps plein et partiel

**SERVEUR(SE)**  
temps plein et partiel

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE !

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CV AU  
160, boulevard St-Luc, St-Jean-Sur-Richelieu ou par courriel : [gaspere@ots-canada.ca](mailto:gaspere@ots-canada.ca)  
**514 961-9442**

Voyez les offres d'emploi disponibles de la semaine d'Emploi-Québec en visitant le

[www.canadafrancais.com](http://www.canadafrancais.com)



650 Bars/hôtels/restaurants

**CUISINIÈRE**, aide-cuisinière, fruitière, plongeur(se), serveuse, busboy. Très bonnes heures, bon salaire. Apportez C.V. 915 Boul. du Séminaire Nord J3A-1B6, Restaurant l'Oeuf Doré. Contactez **George** 450-348-4955

**RECHERCHONS Serveurs(euses) Cuisinier(ière) RESTAURANT LES BONNES SOEURS** Horaire de jour. Se présenter avec CV au 224 Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu. Demandez **Fanny** ou **Julie**.

650 Bars/hôtels/restaurants

**RESTAURANT** Chez Ti-Patate Frite Recherche employés avec ou sans expérience. 15\$ à 20\$ heure, Demandez **Jean-Yves** 514-754-6585

685 Chauffeurs / Transports

**CHAUFFEUR** classe 1 demandé, temps plein/ partiel, local, lundi au vendredi. Appelez au 514-707-2322 du lundi au vendredi entre 9h et 16h. Fax: 450-515-3595 ou envoyez CV par courriel: lucguaytransport@videotron.ca

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

685 Chauffeurs / Transports

**CHAUFFEUR** classe 1 pour USA, temps plein, expérience un atout. Flat bed avec toile et roll tite. Assurances collectives. 450-245-0314

**CHAUFFEUR U.S.A** (Michigan) temps plein, classe 1, 2 ans d'expérience. Citerne liquide alimentaire. Basé à St-Bernard ou Saint-Jean. C.V. par courriel: bureau@p-claire.com 450-347-9328

**CHERCHE** chauffeur classe 3 camion dompeur, avec expérience. Temps plein, bon salaire. Bienvenue aux retraités et aux femmes. St-Jean-sur-Richelieu. 450-358-8534

845 Prières/remerciements



**REMERCIEMENTS** Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. N.Y.G.

**REMERCIEMENTS** au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. J.H. >220371

**MAXIMISEZ VOS OFFRES D'EMPLOI** PROPULSÉ PAR **jobboom**

recherche **CAISSIER(E)S**

• Temps plein ou temps partiel (après-midi, soir et fin de semaine)  
410, rue Croisetière, Saint-Jean-sur-Richelieu  
Si intérêt, contacter **Sylvain** au **450 376-6448** ou **514 947-3693**

**point S**  
La Prairie Pneus et Mécanique est à la recherche de **PRÉPOSÉ AU SERVICE INSTALLATEUR DE PNEUS** - temps plein avec ou sans expérience

**QUALITÉS RECHERCHÉES**

- Ponctualité
- Tolérance au stress
- Flexibilité et disponibilité
- Responsable
- Sens de l'organisation
- Esprit et travail d'équipe

Salaire selon expérience  
**Communiquez avec Pierre-Guy** au **450 659-5441**

**Pneus JTG inc.**

recherche : **INSTALLATEUR DE PNEUS** pour autos, camions et industriels

- Expérience de 2 ans et plus
- Permis de conduire valide
- Poste permanent temps plein de jour
- Taux horaire à discuter selon expérience.

Appelez **Jean-François** ou **Judith** au **450 347-3696** ou faites parvenir votre CV au **814, boul. d'Iberville Saint-Jean-sur-Richelieu**



Salon de coiffure renommé à la recherche d'un(e) **Coiffeur(se) et/ou apprenti(e)**

- Diplôme de coiffure exigé
- Temps plein / temps partiel
- Discrétion assurée

Demandez **Louise** **450 348-9911** ou **514 206-0703**



Cherche un **JOURNALIER TEMPS PLEIN** POUR LA SUCCURSALE DE ST-JEAN  
Du lundi au vendredi, de jour  
Veuillez communiquer avec nous au (450) 349-5391 ou par courriel au leblanc1987@outlook.com



Salaire 19 \$ à 21 \$  
**COMMIS À LA FACTURATION**

- Temps plein - remplacement 1 an (minimum)
- Effectuer la facturation aux clients
- Suivi sur la collection
- Autres tâches connexes

**Idesjardins@plan-group.com**



en pleine expansion est à la recherche : **CUISINISTE DESIGNER avec expérience**

- Doit connaître le logiciel 2020
- Poste temps plein
- Salaire à discuté

Faire parvenir votre C.V. par courriel à : **danielf.67@hotmail.com** ou en personne au **960, Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 358.3068**



Nous recherchons des personnes souriantes et dynamiques pour se joindre à notre équipe du Subway sur la base militaire de Saint-Jean.

**Postes temps plein de jour et temps partiel disponible.**

- Horaires flexibles selon vos disponibilités.
- Poste temps plein pour les ouvertures de semaine, horaire 5 h 30 à 14 h du lundi au vendredi
- Super équipe, rabais sur vos repas, programme d'augmentation de salaire, programme de bonus pour référencement et possibilité d'avancement.

Viens porter ton CV en succursale au 25 chemin Grand Bernier ou contacte-nous par courriel au **rh\_subway@icloud.com**

**Perras**  
PLOMBERIE POMPES TRAITEMENT D'EAU  
est à la recherche d'une personne pour se joindre à notre équipe !  
**Nous recherchons un(e) SECRÉTAIRE** disponible à temps plein du lundi au vendredi.

Exigences :  
Être dynamique et organisée, avoir une bonne connaissance de la suite Office (Microsoft Word et Excel), anglais fonctionnel serait un atout.

Envoyez-nous votre candidature par courriel à **info@plomberieperras.qc.ca** ou appelez-nous au **450 347-7600**.

**EMPLOIS DISPONIBLES À ST-BERNARD-DE-LACOLLE :**

- **CAISSIER (ÈRE)**
- **PRÉPOSÉ (E) AU COMPTOIR DE CAFÉ STARBUCKS**
- **RÉCEPTIONNISTE ET SERVEUSE**
- **PRÉPOSÉ (E) AU MÉNAGE**

Veuillez envoyer votre CV par courriel à **julie@igldutyfree.com** ou par télécopieur au **450 246-4293**

**UNIVER-CO** RECHERCHONS : **DIRECTRICE OPÉRATIONS** Poste à temps partiel (30 heures/semaine environ)

- **Bilinguisme obligatoire**, parler et écrit
- Adjointe au président
- Facturation et commandes
- Maîtrise des transports internationaux
- Connaissance de la conformité douanière
- Connaissance de Microsoft Office
- Gestion d'inventaire
- Service à la clientèle clients, fournisseurs
- Prise de rapport des réunions
- Travail de secrétariat général
- Personne responsable, honnête et débrouillarde

Envoyez votre c.v. : **713 Montée Douglas Napierville QC J0J 1L0**  
Courriel : **richard@univerco.net**

**SOUTH BEC Express inc.**  
**Recherche chauffeur local - flat bed - dry box**  
**Salaire concurrentiel Assurance collective**

**450-248-7337**  
**dispatch@southbec.com**  
**1303, Route 235 Bedford QC J0J 1A0**

**Ferme Bessette** recherche personnel pour compléter son équipe de déneigement résidentiel et commercial.

- **OPÉRATEURS de tracteurs**
- **PELLETEURS manuels** (Marche et trottoir)

Desservons **St-Jean-sur-Richelieu & Iberville**

EXIGENCES :  
- Doit être disponible les jours de neige entre le 1<sup>er</sup> novembre et 31 mars 2020  
- Doit posséder permis de conduire valide classe 5  
- Recherchons personnes fiables, ponctuelles avec un souci du travail bien fait  
- Salaire selon expérience

Communiquer avec **Justin** **514 718-5675**

**La Résidence Napierville** recherche **Préposé(e) aux bénéficiaires**

De nuit.  
Cours obligatoires

**Cuisinière**

Demandez **Marie-Claude** ou **Danielle** au **450 245-0260** ou faire parvenir votre curriculum vitae au **450 245-7582**

## DATES À RETENIR

**19 septembre**Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu  
Palet et dardsPalet et dards à 18 h au Centre des Aînés Johannais.  
Inf.: 450 349-0199**19 septembre**Club Fadoq d'Henryville  
Bingo

Bingo à 19 h au 119, rue Saint-Thomas à Henryville, ouverture de la salle à 18 h. Coût de base: 10\$/personne, prix total: 500\$ Inf.: Lise Chouinard 514 792-2446 ou 450 895-2446.

**19 septembre**Centre des aînés Johannais  
Cartes

Cartes à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût: 2\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

**19 septembre**Centre des aînés Johannais  
Quilles virtuelles

Quilles virtuelles à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût: 2\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

**20 septembre**Club des 3 fois 20 ans  
Tournoi de pique

Tournoi de pique de 13 h à 16 h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Michel Bougie 450 515-3172.

**20 septembre**Chevaliers de Colomb – Conseil 1145  
Souper spaghetti dansant

Souper spaghetti dansant à 18 h au 40, rue Frontenac à Saint-Jean-sur-Richelieu. Coût 13.50\$. Menu: Salade César, spaghetti sauce à la viande, dessert choix du chef, café, thé inclus. Musique, artiste invité contribution volontaire. Inf.: Conseil 579 362-1145, Claude Ruest 514 222-6487, François Levasseur 514 513-6547.

**20 septembre**Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu  
Pratique de danse en ligne

Pratique de danse en ligne au Centre des Aînés Johannais à 10 h, avec Michel Lapointe. Inf.: 450 348-5380

**20 septembre**Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu  
Babette et pétanque-atout

Babette et pétanque-atout à 13 h 30 au Centre des Aînés Johannais. Inf.: 450 348-4561

**20 septembre**Club Fadoq L'Acadie  
Bingo

Bingo récréatif pour tous à 19 h au Centre communautaire de L'Acadie situé au 1322, chemin du Clocher. Inf.: 450 357-2386

**21 septembre**Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu  
Soirée de danse

Soirée de danse sociale et en ligne à 19 h 30, au Centre des aînés Johannais. Musique: Michel Lapointe. Ouvert à tous. Inf.: 450 348-5380

**21 septembre**Fadoq Saint-Sébastien  
Soirée de danse

Fadoq Saint-Sébastien organise une soirée de danse social et en ligne débutant à 19 h 30 au Centre communautaire Saint-Sébastien situé au 176, rue Dussault. Gouter léger et prix de présence. Inf.: Françoise ou Richard au 450 244-8802.

**21 septembre**Cercle de Fermières de Saint-Jean-sur-Richelieu  
Atelier tricot et couture

Atelier de tricot et couture de 9 h à 12 h au 203, rue Jacques-Cartier Nord. Inf.: 450 347-8007.

**22 septembre**Fadoq Iberville  
Danse

Danse à 13 h avec Yves Bouchard au local situé au 190, avenue Lareau, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: 450 346-8783 ou au www.fadoqiberville.com

**22 septembre**Cercle de Fermières de Saint-Jean-sur-Richelieu  
Vente de matériel d'artisanat

Vente de matériel d'artisanat de 10 h à 15 h au 203, rue Jacques-Cartier Nord. Inf.: 450 347-8007.

**23 septembre**Club des 3 fois 20 ans  
Ateliers d'anglais

Ateliers d'anglais de 9 h à 11 h 30 au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Linda au 514 705-8758.

**23 septembre**Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu  
Cours de danse en ligne

Cours de danse en ligne au Centre des Aînés Johannais, avec Michel Lapointe. Débutants: 12 h à 13 h, intermédiaires: 13 h 30 à 15 h 30. Inf.: 450 348-5380

**23 septembre**Centre des aînés Johannais  
Whist Militaire

Whist Militaire à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût: 3\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

VILLE DE  
SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU**APPEL D'OFFRES NO:  
SA-2664-TP-19****FOURNITURE ET LIVRAISON DE  
DEUX (2) CAMIONS DE TYPE  
CHASSIS CAB 3500 NEUFS 2020  
AVEC BENNE BASCULANTE.**La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, **au plus tard le 7 octobre 2019, à 14 heures.** Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Les soumissionnaires sont invités à y assister. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants: ACCQO, AQNB, ALEC.Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission **à compter de 9 heures, le 19 septembre 2019**, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).Maggie Couture  
Chef de division  
Division approvisionnement

&gt;220725

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Muguette Forest**, survenu le 1er juin 2019, en son vivant domicilié au 196, rue Centre, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J2W 2T9, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs de sa succession conformément à la loi.Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 1100, boulevard René-Lévesque Ouest, 25<sup>e</sup> étage, Montréal, Québec, H3B 5C9.

Donné à Montréal, Québec, ce 9 septembre 2019

Patrice Picard, liquidateur

&gt;220000

VILLE DE  
SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU**APPEL D'OFFRES NO:  
SA-2649-TP-19****FOURNITURE ET LIVRAISON  
DE TROIS (3) FORD EXPLORER  
(INTERCEPTOR) NEUFS 2020**La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, **au plus tard le 7 octobre 2019, à 14 heures.** Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Les soumissionnaires sont invités à y assister. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants: ACCQO, AQNB, ALEC.Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission **à compter de 9 heures, le 19 septembre 2019**, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).Maggie Couture  
Chef de division  
Division approvisionnement

&gt;220724

VILLE DE  
SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU**APPEL D'OFFRES NO:  
SA-2675-TP-19****LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE  
DÉNEIGEMENT CENTRE-VILLE**La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, **au plus tard le 7 octobre 2019, à 14 heures.** Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Les soumissionnaires sont invités à y assister. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants: ACCQO, AQNB, ALEC.Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission **à compter de 9 heures, le 19 septembre 2019**, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).Maggie Couture  
Chef de division  
Division approvisionnement

&gt;220721

Emploi Local-Entreprise Internationale  
Centre de distribution en croissance  
continue depuis l'ouverture en 2014**PORTES OUVERTES À L'EMPLOI**On vous attend samedi les 21 et 28 septembre de 8 h à 15 h  
Nous sommes toujours disponibles pour vous rencontrer  
du lundi au vendredi 8 h à 17 h**Nous recherchons des manutentionnaires et caristes.**

- Environnement sécuritaire, équipe dynamique qui carbure aux défis et au travail bien fait.
- Formations caristes offertes par l'employeur
- Bénéfices marginaux payés par l'employeur et contribution à vos économies de retraite
- Opportunités d'évoluer dans l'entreprise

**Boni de signature lors de nos 2 journées portes ouvertes**

(détails et conditions communiquées sur place)

&gt;220997

**PAS JUSTE UNE JOB... UNE OPPORTUNITÉ  
DE VOUS JOINDRE À UN EMPLOYEUR CERTIFIÉ**Faites nous parvenir votre Curriculum Vitae par courriel à :  
DSC.SJSR@DHL.COM ou en personne à l'adresse suivante :  
760 Grand Bernier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J2W 2H1

DATES À RETENIR

24 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Ateliers d'anglais

Ateliers d'anglais de 9h à 11h30 au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Linda au 514 705-8758.

24 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Cartes

Cartes de 13h à 16h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Michel Bougie 450 515-3172.

24 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Baseball-poches

Baseball-poches à 13h30 au Centre des Aînés Johannais. Inf.: 514 791-2376

24 septembre

Cercle de Fermières Saint-Eugène
Rencontre de tricot

Le Cercle de Fermières Saint-Eugène vous invite à leur rencontre de tricot à 9h au 351, rue Jacques-Cartier Sud via rue Brais, porte arrière. Inf.: 450 515-3495.

24 septembre

Cercle de Fermières Saint-Eugène
Atelier confection tissus cirés

Le Cercle de Fermières Saint-Eugène vous invite à un atelier confection tissus cirés à 9h au 351, rue Jacques-Cartier Sud via rue Brais, porte arrière. Inf.: 450 515-3495.

25 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Tournoi de pique

Tournoi de pique de 13h à 16h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Michel Bougie 450 515-3172.

25 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Cours de danse - Débutants

Cours de danse pour débutants de 18h à 19h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Michel Bougie 450 515-3172.

25 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Cours de danse - Intermédiaires

Cours de danse pour intermédiaires de 19h15 à 21h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Michel Bougie 450 515-3172.

25 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Cartes et crible

Cartes et crible à 13h au Centre des Aînés Johannais. Inf.: 579 433-8258

25 septembre

Centre des aînés Johannais
Curling sur tapis

Curling à 13h au Centre des aînés Johannais. Coût: 3\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

25 septembre

Cercle de Fermières Saint-Eugène
Atelier de couture

Le Cercle de Fermières Saint-Eugène vous invite à atelier de couture à 13h au 351, rue Jacques-Cartier Sud via rue Brais, porte arrière. Confection d'un sac avec hexagones. Inf.: 450 515-3495.

26 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Palet et dards

Palet et dards à 18h au Centre des Aînés Johannais. Inf.: 450 349-0199

26 septembre

Centre des aînés Johannais
Cartes

Cartes à 13h au Centre des aînés Johannais. Coût: 2\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

26 septembre

Centre des aînés Johannais
Quilles virtuelles

Quilles virtuelles à 13h au Centre des aînés Johannais. Coût: 2\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

27 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Tournoi de pique

Tournoi de pique de 13h à 16h au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Michel Bougie 450 515-3172.

27 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Pratique de danse en ligne

Pratique de danse en ligne au Centre des Aînés Johannais à 10 h, avec Michel Lapointe. Inf.: 450 348-5380

27 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Babette et pétanque-atout

Babette et pétanque-atout à 13h30 au Centre des Aînés Johannais. Inf.: 450 348-4561

27 septembre

Club Fadoq L'Acadie
Souper et cartes

Souper suivi de parties de cartes à 17h au Centre communautaire de L'Acadie situé au 1322, chemin du Clocher. Coût: 10\$. Inf.: 450 357-2386

28 septembre

Âge d'Or de Mont-Saint-Grégoire
Soirée de danse

Soirée de danse à 19h au Centre des aînés Mont-Saint-Grégoire. Disco Jean-Pierre et Johanne Parent. Lunch de fin de soirée. Inf.: Jean-Guy England au 450 346-6489 ou Monic Martel 450 347-3951.

28 septembre

Club Fadoq d'Henryville
Soirée dansante

Vous êtes invités à une soirée de danse en ligne ou sociale au 119, rue Saint-Thomas à Henryville, ouverture de la salle à 18h30, danse à 19h30. Musique: Richard Lamarre, pratique de danse, gouter. Inf.: Lise Chouinard 514 792-2446 ou 450 895-2446.

28 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Soirée de danse

Soirée de danse sociale et en ligne à 19h30, au Centre des aînés Johannais. Musique: Michel Lapointe. Ouvert à tous. Inf.: 450 348-5380

28 septembre

Cercle de Fermières Iberville
Journée portes-ouvertes

Dans le cadre des Journées de la Culture, les membres du Cercle de Fermières Iberville vous ouvrent leurs portes. De 9h à 16h, venez visiter notre local, voir notre mini-exposition et rencontrer nos dames qui démontreront quelques techniques artisanales. Nous vous attendons au 375, avenue Bessette à Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville). Inf.: Mireille Demers 450 358-2304.

28 septembre

Cercle de Fermières de Mont-Saint-Grégoire
Journée porte-ouverte

Le Cercle de Fermières de Mont-Saint-Grégoire vous invite à une porte-ouverte de 9h30 à 16 h. Il y aura démonstration de plusieurs techniques d'artisanat sur place au Centre Communautaire situé au 45, rang de la Montagne à Mont-Saint-Grégoire, salles 1 et 2 au sous-sol. Inf.: Céline Ravenelle au 514 347-9240 ou Jacqueline Goyette au 450 346-6382.

29 septembre

Cercle de Fermières de Saint-Jean-sur-Richelieu
Portes ouvertes

Portes ouvertes de 9h30 à 15h au 203, rue Jacques-Cartier Nord. Inf.: 450 347-8007.

30 septembre

Club des 3 fois 20 ans
Ateliers d'anglais

Ateliers d'anglais de 9h à 11h30 au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: Linda au 514 705-8758.

30 septembre

Fadoq Saint-Jean-sur-Richelieu
Cours de danse en ligne

Cours de danse en ligne au Centre des Aînés Johannais, avec Michel Lapointe. Débutants: 12h à 13h, intermédiaires: 13h30 à 15h30. Inf.: 450 348-5380

30 septembre

Centre des aînés Johannais
Whist Militaire

Whist Militaire à 13h au Centre des aînés Johannais. Coût: 3\$ par personne. Inf.: Estelle Deschênes 450 347-4500

Advertisement for 'Coeur à Coeur' featuring a couple and contact information: 1-900-789-6633, #26387, (450) 515-5858.

Vertical list of dating ads under 'FEMME CHERCHE HOMME' and 'HOMME CHERCHE FEMME' categories.

Vertical list of dating ads under 'FEMME CHERCHE HOMME' and 'HOMME CHERCHE FEMME' categories.

Vertical list of dating ads under 'FEMME CHERCHE HOMME' and 'HOMME CHERCHE FEMME' categories.

Vertical list of dating ads under 'FEMME CHERCHE HOMME' and 'HOMME CHERCHE FEMME' categories.

Vertical list of dating ads under 'FEMME CHERCHE HOMME' and 'HOMME CHERCHE FEMME' categories.

Vertical list of dating ads under 'FEMME CHERCHE HOMME' and 'HOMME CHERCHE FEMME' categories.

Advertisement for 'Couche-Tard' featuring the logo and text: 'ACHETEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUS LES DÉPANNEURS COUCHE-TARD!'.

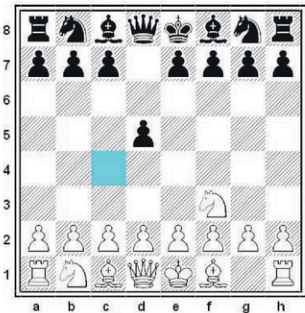
ÉCHEC ET MAT

LA NOTATION DES COUPS

MARC PINSONNEAULT

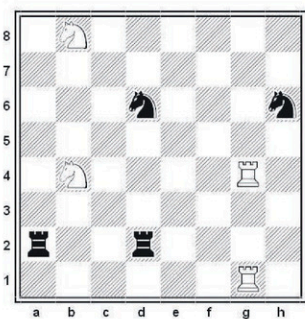


Pour lire une chronique d'échecs, il faut connaître la notation des coups. C'est pourquoi il s'agit du sujet de la première chronique de cette saison. Puisque les coups à noter consistent à déplacer des pièces d'une case à l'autre, la notation doit désigner les pièces et les cases impliquées. Pour désigner les pièces, on utilise la première lettre de leur nom en majuscule (R: Roi, D: dame, T: tour, F: fou, C: cavalier). Nous verrons que la pratique est différente pour le pion.



Les huit colonnes des échiquiers illustrés dans cette chronique sont désignées par des lettres minuscules qui vont de a à h en commençant par la colonne la plus à gauche du joueur qui a les Blancs. Les huit rangées sont identifiées par des chiffres qui vont de 1 à 8, en commençant par la première rangée devant le joueur qui a les Blancs. Une case est désignée par sa coordonnée colonne-rangée. Ainsi, la case mise en évidence dans le premier échiquier est désignée comme étant la case c4.

J'utilise la notation algébrique abrégée. Dans ce système, on désigne un coup par la lettre majuscule qui désigne la pièce impliquée, puis par la coordonnée de la case sur laquelle la pièce a abouti. Ainsi, dans le premier échiquier, le coup des Blancs (la règle est que les Blancs jouent le premier coup de la partie) est noté Cf3. Pour le coup des Noirs, on pourrait écrire Pd5, mais lorsqu'il s'agit d'un pion, on ne note pas le nom de la pièce, si bien que le coup est désigné simplement par d5.



La notation est abrégée en ce sens que dans la notation algébrique proprement dite, on noterait aussi la case de départ de la pièce qui joue, de sorte que les coups joués dans le premier échiquier se liraient Cg1-f3 et d7-d5. Le fait de supprimer la notation de la case de départ peut créer des confusions. Ainsi, dans le deuxième échiquier, les deux cavaliers blancs sur la colonne b peuvent jouer sur la case c6. Si on note un tel coup par Cc6, le lecteur ne sait pas lequel des deux cavaliers a joué sur c6. La notation doit alors le préciser. Pour ce faire, on désigne la case de départ par sa colonne (lorsque les deux pièces impliquées sont sur des colonnes différentes) ou par sa rangée (lorsque les deux pièces sont sur la même colonne).

Ainsi, si le cavalier blanc sur la bande est celui qui a joué sur c6, la notation C8c6 lève toute ambiguïté. Si un des cavaliers noirs sur la sixième rangée joue sur f5, la notation Cf5 est insuffisante. Si c'est le cavalier sur la case d6 qui a joué, la notation Cd5 est adéquate. De même, si la tour blanche sur g4 joue sur f3, on notera Tf3. Si la tour noire sur d2 joue sur c2, Tdc2 est la notation appropriée.

Lorsqu'un coup consiste en une prise d'une pièce adverse, il est d'usage, sans que cela soit obligatoire, d'intercaler un « x » entre l'initiale de la pièce qui joue et la coordonnée de la case d'arrivée. Ainsi, dans le deuxième échiquier, le coup « cavalier sur b4 prend la tour sur a2 » se note Ca2 ou Cxa2. De même, Cg4 ou Cxg4 la prise de la tour par le cavalier noir. Sans que cela soit obligatoire, lorsqu'un coup donne échec au roi adverse, il est courant d'ajouter le signe « + » après la coordonnée de la case d'arrivée.

Le petit roque se note 0-0 et le grand roque est noté 0-0-0.

>220660

BRIDGE

Couper ou pas?

>213635

NICOLE GARCEAU



ENTAME: V PI

L'entame est gagnée par le déclarant avec la Dame. Il joue un trèfle. Ouest prend de l'As et revient du 3 PI. Le déclarant prend la levée et rejoue un trèfle vers le Roi. Il encaisse ensuite les deux coeurs et joue deux tours de piques défaussant un K. Ouest refuse de couper et est pris avec les coeurs. Il doit lui-même retourner K ou donner coupe et défausse.

ÉTHIQUE DU BRIDGE

Même si l'équipe adverse a ouvert, il se peut qu'une partielle soit satisfaisante.

BRAVO LES VAINQUEURS

Lundi 8 septembre : 1- Louis Depelteau, Nicole Bélanger 2- André et Jean Roulier 3- Luc Boudreau, Lorraine Gay

Mardi 9 septembre : 1- Fernand Hébert, Micheline Normandin 2- Monique Martin, Jacques Brasseur E/O 1-Claude Lemaire, Guy Jarry 2- Rio Roy, André Campbell

Jeudi 11 septembre : 1- Bernard Mongeau, André Campbell 2- Louis Depelteau, Luc Boudreau E/O 1- Witold Oleszek, Diane Boutin 2- Thérèse Bouchard, Manon Boulé

Vendredi 12 septembre : N/S 1- Germain Samoisette, Jean Claude Tremblay 2- Madeleine Doucet, Nicole Garceau E/O 1- Yves Bourbonnais, Diane Boutin 2- Luc Boudreau, Pierre Pomerleau

Donneur: Nord
Vulnérabilité: Aucune

NORD
R 9 7 6
R 9 8 5
D 8 4
R 3

OUEST EST
V 10 3 5 4 2
D 6 4 V 2
A 5 V 10 9 7
A D 10 9 4 8 7 6 2

SUD
A D 8
A 10 7 3
R 6 3 2
V 5

ENCHÈRES

SUD OUEST NORD EST
ICO PASSE ITR PASSE
3SA PASSE 4CO PASSE

Le Club de bridge des Richelains offre des cours de bridge régulièrement. Pour information, veuillez communiquer avec notre directeur, Bernard Mongeau. Le Club de bridge des Richelains offre des sessions de bridge tous les lundis et mercredis, à 19 heures; les mardis, jeudis et vendredis à 13 heures. Cours du soir disponibles sur demande.

Le Club de bridge des Richelains, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 450 347-4500.

BON NUMÉRO

>220642

Table listing various community organizations and their contact information under the heading 'BON NUMÉRO'. Categories include Social, Cercle de Fermières, Mouvement SEM, Jeunesse, and Socio-Culturel.

# LE CANADA FRANÇAIS

# ON PARLE DE VOUS! La Bell nouvelle

Une présentation d'Espace Bell

395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 • Carrefour Richelieu 450 349-4400

## À SURVEILLER TRÈS BIENTÔT



**Vie de QUARTIER** Districts 1 et 9

ses attraits, ses commerçants, ses habitants, ses élus et ce qui en fait un quartier d'exception!

**FÊTE DE QUARTIER BRANCHE DERY**  
Le samedi 28 septembre de 12 h à 18 h  
au Parc Goyette, rue Bellevue (secteur Beauriville)

- Vox pop citoyen
- Entrevue avec les organismes du quartier
- Entrevue avec le conseiller municipal
- Offres commerciales et services
- Enjeux
- Marché immobilier du secteur

Organisé par LE CANADA FRANÇAIS

Partenaires de l'événement: DERY, max, boom, etc.

## LANCEMENT INSTITUT VICHY

C'est le 12 septembre dernier qu'a eu lieu le lancement officiel de l'Institut Vichy à la Pharmacie Serge Parent située sur le boulevard d'Iberville. Pour cette grande occasion, bouchées et consommations avaient été servies et plusieurs cadeaux ont été remis lors de cette soirée. Les personnes présentes ont pu profiter d'une séance de maquillage et de conseils professionnels les aidant dans la sélection des produits à utiliser selon leur type de peau. Vous pouvez donc dès maintenant vivre l'expérience d'un facial adapté aux besoins de votre peau grâce à cette nouvelle installation.



Nancy Sigouin du siège social Uniprix, Serge Parent, pharmacien propriétaire, ainsi que les représentantes de la compagnie Vichy. (Crédit photo: Jessyca Viens Gaboriau)



PHARMACIE SERGE PARENT INC.

affilié à uniprix

POUR TOUTE INFORMATION, CONTACTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS DES VENTES AU 450 347-0323

## POTINS COMMERCIAUX

Vous êtes en commerce et désirez publier une annonce ou simplement partager une belle nouvelle, contactez un de nos conseillers publicitaires au 450 347-0323.